

Puola-Kłobuck: Rahoitus- ja vakuutuspalvelut
OJ S 239/2022 12/12/2022
Ilmoitus tehdystä sopimuksesta
Palvelut

Oikeusperusta:
Direktiivi 2014/24/EU

I kohta: Hankintaviranomainen

I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: GMINA KŁOBUCK
Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: REGON 151398273
Postiosoite: ul. 11 Listopada 6
Postitoimipaikka: Kłobuck
NUTS-koodi: PL224 Częstochowski
Postinumero: 42-100
Maa: Puola
Yhteyshenkilö: Barbara Klimza - Wilk, Katarzyna Trzepizur
Sähköpostiosoite: sekretariat@gminaklobuck.pl
Puhelin: +48 343100150
Internetiosoite (-osoitteet):
Pääasiallinen osoite: <http://bip.gminaklobuck.pl/main/index.html>

I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi

Alue- tai paikallistason viranomainen

I.5. Pääasiallinen toimiala

Yleinen julkishallinto

II kohta: Kohde

II.1. Hankinnan laajuus

II.1.1. Nimi

Udzielenie kredytu długoterminowego na finansowanie planowanego deficytu budżetu gminy w roku 2022 oraz spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów
Viitenumero: IR.271.084.2022.KB

II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

66000000 Rahoitus- ja vakuutuspalvelut

II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Palvelut

II.1.4. Lyhyt kuvaus

1. Przedmiotem zamówienia jest: udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 9.141.719,59 zł (słownie: dziewięć milionów sto czterdzieści jeden tysięcy siedemset dziewiętnaście złotych 59/100) na finansowanie planowanego deficytu budżetu gminy w roku 2022 oraz spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów, a także jego obsługę w okresie spłaty dla Gminy Kłobuck.

II.1.6. Osia koskevat tiedot

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

II.1.7. Hankinnan kokonaisarvo

Alhaisin tarjous: 4 538 561,56 PLN / korkein tarjous: 4 844 247,37 PLN joka on otettu huomioon

II.2. Kuvaus

II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: PL Polska

Pääasiallinen suorituspaikka: Gmina Kłobuck

II.2.4. Kuvaus hankinnasta

1. Przedmiotem zamówienia jest: udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 9.141.719,59 zł (słownie: dziewięć milionów sto czterdzieści jeden tysięcy siedemset dziewiętnaście złotych 59/100) na finansowanie planowanego deficytu budżetu gminy w roku 2022 oraz spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów, a także jego obsługę w okresie spłaty dla Gminy Kłobuck. 2. Charakterystyka kredytu: 1) Kwota kredytu: do 9.141.719,59 zł (słownie: dziewięć milionów sto czterdzieści jeden tysięcy siedemset dziewiętnaście złotych 59/100). 2) Okres kredytowania: od daty podpisania umowy kredytowej do dnia 30.09.2031 roku; 3) Wykonawca postawi środki kredytu do dyspozycji Zamawiającego: a) w okresie: najwcześniej od dnia podpisania umowy a najpóźniej do 30.12.2022 r. b) w transzach: - I transza wysokości 4.500.000,00 PLN dnia 15.12.2022 r., - II transza w wysokości 4.641.719,59 PLN dnia 22.12.2022 r. Zależnie od potrzeb kredytobiorcy na podstawie składanych przez Zamawiającego pisemnych wniosków o wypłatę kolejnej transzy, w terminie 1 dni roboczych przed uruchomieniem, bez składania odrębnych wniosków kredytowych. – uruchomienie kredytu nastąpi bezgotówkowo przelewem na dobro rachunku bankowego Zamawiającego, tj. Gminy Kłobuck o numerze: 39 8248 0002 1000 0000 0361 0001 Bank Spółdzielczy.

II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet

Hinta

II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista

Lisähankintamahdollisuudet: ei

II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

II.2.14. Lisätiedot

IV kohta: Menettely

IV.1. Kuvaus

IV.1.1. Menettelyn luonne

Avoin menettely

IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä

IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

IV.2. Hallinnolliset tiedot

IV.2.1. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2022/S 192-543975](#)

IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä

IV.2.9. Tietoa ennakkoilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä

V kohta: Sopimuksen tekeminen

Nimi:

Udzielenie kredytu długoterminowego na finansowanie planowanego deficytu budżetu gminy w roku 2022 oraz spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów

Sopimus/osa tehdään: kyllä

V.2. Sopimuksen tekeminen

V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä

05/12/2022

V.2.2. Tietoa tarjouksista

Saatujen tarjousten lukumäärä: 3

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 3

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: BANK SPÓŁDZIELCZY W KŁOBUCKU

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: 5740007562

Postiosoite: UL. BOHATERÓW BITWY POD MOKRĄ 2

Postitoimipaikka: KŁOBUCK

NUTS-koodi: PL224 Częstochowski

Postinumero: 42-100

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: cenntrola-bs.klobuck@bankps.pl

Puhelin: +48 343172831

Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

Sopimuksen/osan alustava arvioitu kokonaisarvo: 4 197 965,72 PLN

Alhaisin tarjous: 4 538 561,56 PLN / korkein tarjous: 4 844 247,37 PLN joka on otettu huomioon

V.2.5. Tietoa alihankinnasta

VI kohta: Täydentävät tiedot

VI.3. Lisätiedot

Wykonawca przystępując do postępowania jest zobowiązany wnieść wadium przed upływem terminu składania ofert odpowiednio w wysokości 20.000,00 zł (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych); 2. Wadium może być wnoszone w formach określonych w art. 97 ust. 7 pkt 1-4 uPzp. 3. Jeżeli wadium jest wnoszone w formie gwarancji lub poręczenia, Wykonawca przekazuje Zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia, w postaci elektronicznej. 4. Jeżeli wadium jest wnoszone w pieniądzu, należy je wpłacić przelewem na wskazany rachunek bankowy Zamawiającego: Bank Spółdzielczy w Kłobucku nr konta 55 8248 0002 1000 0000 0361 0004 z dopiskiem odpowiednio: „Udzielenie kredytu długoterminowego na finansowanie planowanego deficytu budżetu gminy w roku 2022 oraz spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów, a także jego obsługę w okresie spłaty dla Gminy Kłobuck” 5. Wadium wniesione w pieniądzu zamawiający przechowuje na rachunku bankowym. 6. Wniesienie wadium w pieniądzu będzie skuteczne, gdy wpływ środków na rachunek zamawiającego nastąpi przed upływem terminu składania ofert. Oznacza to, że jeżeli z wyciągu z rachunku bankowego Zamawiającego wynika, iż kwota wadium została zaksięgowana po terminie składania ofert, zamawiający ma podstawy do odrzucenia oferty na podstawie art. 226 ust 1 pkt 14 ustawy Pzp. 7. W przypadku wnoszenia wadium w formie gwarancji lub poręczenia, o których mowa w art. 97 ust. 7 pkt 2-4 ustawy Pzp, wymagane jest załączenie do oferty oryginału gwarancji lub poręczenia, w postaci elektronicznej. 8. Wadium wnoszone w formie innej niż w pieniądzu musi spełniać wymagania wynikające z ustawy Pzp, w szczególności określać bezwarunkowy, nieodwołalny obowiązek zapłaty na pierwsze żądanie zamawiającego, w przypadkach określonych w ustawie oraz być ważne przez okres związania ofertą, wskazany w niniejszej specyfikacji. 9. Zwrot wadium - zgodnie z art. 98 ust 1, ust 2, ust 4, ust 5 ustawy Pzp; 10. Zatrzymanie wadium - zgodnie z art. 98 ust. 6 pkt 1-3 ustawy Pzp. 11. Złożenie wniosku o zwrot wadium, o którym mowa w art. 98 ust 3 ustawy Pzp, powoduje rozwiązanie stosunku prawnego z Wykonawcą wraz z utratą przez niego prawa do korzystania ze środków ochrony prawnej, o których mowa w dziale IX ustawy Pzp.

VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postiosoite: ul. Postępu 17 A

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: odwolania@uzp.gov.pl

Puhelin: +48 224587801

Internetiosoite: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aika) koskevat tarkat tiedot:

1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy p.z.p. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 p.z.p. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której

zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z. p., stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17.11.1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej „sądem zamówień publicznych”. 11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z. p., przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. - Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä

Virallinen nimi: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postiosoite: ul. Postępu 17 A

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: odwolania@uzp.gov.pl

Puhelin: +48 224587801

Internetosoite: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä

07/12/2022